

# HOMEDICS®

#1 BRAND IN MASSAGE\*



PLEASE TAKE A  
MOMENT NOW  
REGISTER YOUR PRODUCT AT:

[www.homedics.com/register](http://www.homedics.com/register)

Your valuable input regarding this  
product will help us create the  
products you will want in the future.

## PRO THERAPY ELITE SHIATSU & VIBRATION NECK MASSAGER WITH SOOTHING HEAT

INSTRUCTION MANUAL AND WARRANTY INFORMATION

**2-YEAR LIMITED WARRANTY**

NMS-377HJ

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WHEN USING ELECTRICAL PRODUCTS, ESPECIALLY WHEN CHILDREN ARE PRESENT, BASIC SAFETY PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.

## DANGER – TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK:

- Always unplug the appliance from the electrical outlet immediately after using and before cleaning.
- DO NOT reach for an appliance that has fallen into water. Unplug it immediately.
- DO NOT use while bathing or in a shower.
- DO NOT place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.

## WARNING – TO REDUCE THE RISK OF BURNS, FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS:

- An appliance should NEVER be left unattended when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before putting on or taking off parts or attachments.
- Close supervision is necessary when this appliance is used by, on, or near children, invalids, or disabled persons.
- Not for use by children.
- Use this appliance only for its intended use as described in this manual. DO NOT use attachments not recommended by HoMedics; specifically, any attachments not provided with the unit.
- NEVER operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return it to HoMedics Service Center for examination and repair.
- Keep cord away from heated surfaces.
- NEVER drop or insert any object into any opening.
- DO NOT operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- DO NOT operate under a blanket or pillow. Never cover the appliance when it is in operation. Excessive heating can occur and cause fire, electric shock, or injury to persons.
- DO NOT carry this appliance by the power cord or use cord as handle.
- To disconnect, turn all controls to the off position, then remove plug from outlet.
- DO NOT use outdoors.
- NEVER operate the appliance with the air openings blocked. Keep the air openings free of lint, hair, and the like.
- NEVER operate on a soft surface such as a bed or couch where the air openings may be blocked.
- Use heated surfaces carefully. May cause serious burns. DO NOT use over insensitve skin areas or in the presence of poor circulation. The use of heat by children or incapacitated persons may be dangerous.

- DO NOT use this massager in close proximity to loose clothing, jewelry, or long hair.
- Keep long hair away from massager while in use.

**CAUTION: All servicing of this massager must be performed by authorized HoMedics service personnel only.**

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### CAUTION – PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE OPERATING.

- Consult your doctor prior to using this product, if:
  - You are pregnant
  - You have a pacemaker
  - You have any concerns regarding your health
- Not recommended for use by diabetics.
- NEVER leave the appliance unattended, especially if children are present.
- DO NOT use this product for more than 15 minutes at a time.
- Extensive use could lead to the product's excessive heating and shorter life. Should this occur, discontinue use and allow the unit to cool before operating.
- NEVER use this product directly on swollen or inflamed areas or skin eruptions.
- DO NOT use this product as a substitute for medical attention.
- The product is equipped with overheating protection circuit. If the power is cut off, please wait until the product is cooled down.
- NEVER use this product while in bed.
- This product should NEVER be used by any individual suffering from any physical ailment that would limit the user's capacity to operate the controls.
- This unit should not be used by children or invalids without adult supervision.
- NEVER use this product in automobiles.
- This appliance is intended for household use only.
- Use heated surfaces carefully. May cause serious burn. DO NOT use over insensitve skin areas or in the presence of poor circulation. The unattended use of heat by children or incapacitated persons may be dangerous.

# PRO THERAPY ELITE SHIATSU AND VIBRATION NECK MASSAGER WITH HEAT



## HEAT

Heat can only be used with the shiatsu massage or the shiatsu and vibration combined massage. Press the heat button once to enjoy soothing heat. Press the button again to turn it off.

## SHIATSU

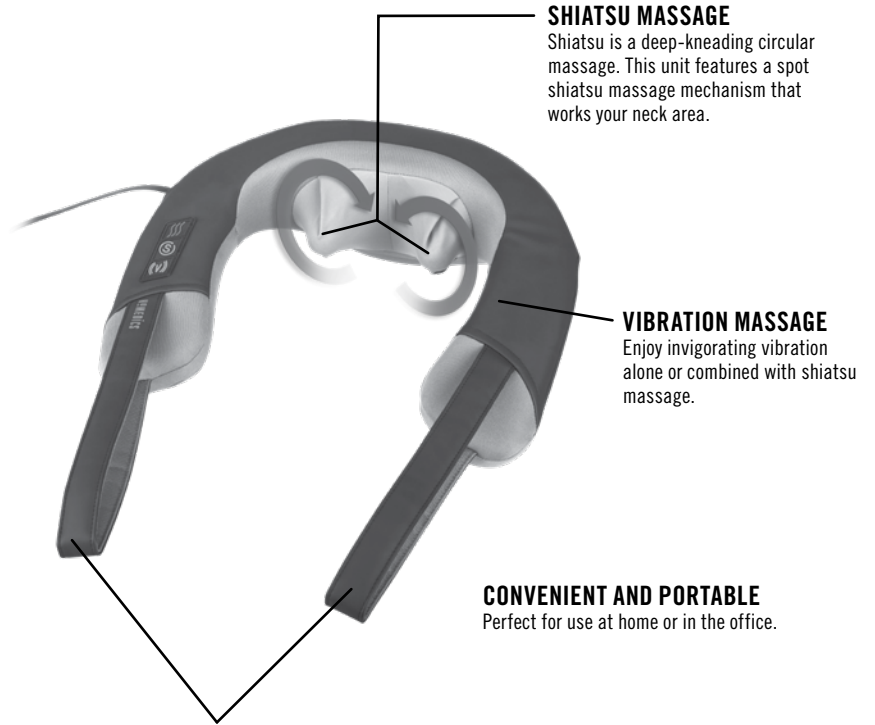
Press the shiatsu button once to turn on the shiatsu massage. Press the button again to turn it off.

## VIBRATION

Press the vibration button once to turn on the vibration. Press the vibration button again to turn off the vibration. Vibration can be used in combination with shiatsu or alone.

## POWER SUPPLY CORD

The Pro Therapy Elite Shiatsu and Vibration Neck Massager is powered by a 120-volt power cord.



## SHIATSU MASSAGE

Shiatsu is a deep-kneading circular massage. This unit features a spot shiatsu massage mechanism that works your neck area.

## VIBRATION MASSAGE

Enjoy invigorating vibration alone or combined with shiatsu massage.

## CONVENIENT AND PORTABLE

Perfect for use at home or in the office.

## EXTRA LONG FLEX HANDLES

Let you customize the intensity of your massage. Pull down on the handles for a more intense massage, or lessen the pressure for a lighter and more soothing massage.

## INSTRUCTIONS FOR USE

To reduce the risk of electric shock, this appliance is equipped with a polarized plug (one blade wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.



Fig. 1

1. Insert the power cord into a 120-volt AC outlet. To activate the shiatsu massage action, press the shiatsu (S) button once. To activate vibration massage, press the vibration (V) button once (Fig. 1).
2. Pressing both the shiatsu and vibration buttons once will activate the shiatsu and vibration combined. To activate the soothing heat with the shiatsu massage, press the heat button. Massage heads will glow red (Fig. 2). Allow a few moments for the heating action to warm up. When finished, press the shiatsu, vibration or both buttons to power the unit off.

**NOTE:** For more intense massage, place hands in the comfort grip handles and gently pull forward (Fig. 3).

**NOTE:** Heat can only be used with the shiatsu massage or the shiatsu and vibration combined massage.

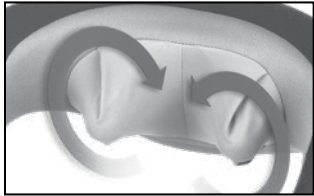


Fig. 2



Fig. 3

## MAINTENANCE

### TO STORE

Place massager in its box or in a safe, dry, cool place. Avoid contact with sharp edges or pointed objects which might cut or puncture the fabric surface. To avoid breakage, do not wrap the power cord around the unit. Do not hang the unit by the power cord or flex handles.

### TO CLEAN

Unplug the unit and allow it to cool before cleaning. Spot clean only with a soft, slightly damp cloth. Never allow water or any other liquids to come into contact with the unit.

- DO NOT immerse in any liquid to clean.
- NEVER use abrasive cleaners, brushes, gasoline, kerosene, glass/furniture polish, or paint thinner to clean.
- DO NOT attempt to repair the Pro Therapy Elite Shiatsu and Vibration Neck Massager with heat. There are no user-serviceable parts. For service, call the Consumer Relations telephone number listed in the Warranty Section.

## 2-YEAR LIMITED WARRANTY

HoMedics sells its products with the intent that they are free of defects in manufacture and workmanship for a period of 2 years from the date of original purchase, except as noted below. HoMedics warrants that its products will be free of defects in material and workmanship under normal use and service. This warranty extends only to consumers and does not extend to Retailers.

To obtain warranty service on your HoMedics product, contact a Consumer Relations representative for assistance. Please make sure to have the model number of the product available.

HoMedics does not authorize anyone, including but not limited to retailers, the subsequent consumer purchaser of the product from a Retailer, or remote purchasers, to obligate HoMedics in any way beyond the terms set forth herein. This warranty does not cover damage caused by misuse or abuse; accident; the attachment of any unauthorized accessory; alteration to the product; improper installation; unauthorized repairs or modifications; improper use of electrical/power supply; loss of power; dropped product; malfunction or damage of an operating part from failure to provide manufacturer's recommended maintenance; transportation damage; theft; neglect; vandalism; or environmental conditions; loss of use during the period the product is at a repair facility or otherwise awaiting parts or repair; or any other conditions whatsoever that are beyond the control of HoMedics.

This warranty is effective only if the product is purchased and operated in the country in which the product is purchased. A product that requires modifications or adoption to enable it to operate in any other country than the country for which it was designed, manufactured, approved, and/or authorized, or repair of products damaged by these modifications is not covered under this warranty.

THE WARRANTY PROVIDED HEREIN SHALL BE THE SOLE AND EXCLUSIVE WARRANTY. THERE SHALL BE NO OTHER WARRANTIES EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS OR ANY OTHER OBLIGATION ON THE PART OF THE COMPANY WITH RESPECT TO PRODUCTS COVERED BY THIS WARRANTY. HOMEDICS SHALL HAVE NO LIABILITY FOR ANY INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, OR SPECIAL DAMAGES. IN NO EVENT SHALL THIS WARRANTY REQUIRE MORE THAN THE REPAIR OR REPLACEMENT OF ANY PART OR PARTS THAT ARE FOUND TO BE DEFECTIVE WITHIN THE EFFECTIVE PERIOD OF THE WARRANTY. NO REFUNDS WILL BE GIVEN. IF REPLACEMENT PARTS FOR DEFECTIVE MATERIALS ARE NOT AVAILABLE, HOMEDICS RESERVES THE RIGHT TO MAKE PRODUCT SUBSTITUTIONS IN LIEU OF REPAIR OR REPLACEMENT.

This warranty does not extend to the purchase of opened, used, repaired, repackaged, and/or resealed products, including but not limited to sale of such products on internet auction sites and/or sales of such products by surplus or bulk resellers. Any and all warranties or guarantees shall immediately cease and terminate as to any products or parts thereof that are repaired, replaced, altered, or modified, without the prior express and written consent of HoMedics.

This warranty provides you with specific legal rights. You may have additional rights that may vary from state to state and country to country. Because of individual state and country regulations, some of the above limitations and exclusions may not apply to you.

For more information regarding our product line in the USA, please visit [www.homedics.com](http://www.homedics.com).  
For Canada, please visit [www.homedics.ca](http://www.homedics.ca).

### FOR SERVICE IN THE USA

Email: [cservice@homedics.com](mailto:cservice@homedics.com)

8:30am–7:00pm EST Monday–Friday

1-800-466-3342

### FOR SERVICE IN CANADA

Email: [cservice@homedicsgroup.ca](mailto:cservice@homedicsgroup.ca)

8:30am–5:00pm EST Monday–Friday

1-888-225-7378

\*Source: The NPD Group, January 2018–December 2018, Retail Tracking Service.

©2019 HoMedics, LLC. All rights reserved.

HoMedics and HoMedics #1 Brand In Massage are registered trademarks of HoMedics, LLC.

Distributed by HoMedics, LLC, 3000 N Pontiac Trail, Commerce Township, MI 48390

IB-NMS377HJ



# THÉRAPIE PRO ÉLITE

## APPAREIL DE MASSAGE VIBRANT ET SHIATSU POUR LE COU AVEC CHALEUR APAISANTE

MODE D'EMPLOI ET INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

### GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS

NMS-377HJ

# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LORS DE L'UTILISATION DE PRODUITS ÉLECTRIQUES, EN PARTICULIER LORSQUE DES ENFANTS SONT PRÉSENTS, DES MESURES DE SÉCURITÉ DE BASE DOIVENT TOUJOURS ÊTRE SUIVIES, DONT LES SUIVANTES :

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION.

## DANGER – POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE :

- Toujours débrancher l'appareil de la prise électrique immédiatement après l'utilisation et avant de le nettoyer.
- NE PAS toucher un appareil qui est tombé dans l'eau. Le débrancher immédiatement.
- NE PAS utiliser l'appareil dans la douche ou la baignoire.
- NE PAS placer ou ranger l'appareil à un endroit d'où il pourrait chuter ou tomber dans un évier ou une baignoire. Ne pas placer ou immerger l'appareil dans de l'eau ou un autre liquide.

## AVERTISSEMENT – POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BRÛLURES, D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE OU DE BLESSURES :

- NE JAMAIS laisser un appareil sans surveillance quand il est branché. Le débrancher après utilisation et avant d'installer ou de retirer des éléments ou des accessoires.
- Une surveillance attentive est requise lorsque cet appareil est utilisé par des enfants ou des personnes invalides ou handicapées, à proximité de ces personnes ou sur elles.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants.
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'aux fins décrites dans ce manuel. NE PAS utiliser d'accessoires non recommandés par HoMedics, en particulier tout accessoire non fourni avec cet appareil.
- NE JAMAIS faire fonctionner l'appareil si le cordon ou la fiche sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou a été endommagé, ou s'il est tombé dans l'eau. Retourner l'appareil à un centre de réparation HoMedics pour qu'il soit examiné et réparé.
- Éloigner le cordon des surfaces chaudes.
- NE JAMAIS laisser tomber ou insérer d'objet dans une ouverture de l'appareil.
- NE PAS utiliser dans des endroits où des aérosols (spray ou pulvérisateurs) sont utilisés, ou dans des endroits où de l'oxygène est administré.
- NE PAS faire fonctionner sous une couverture ou un coussin. Ne jamais couvrir l'appareil pendant qu'il fonctionne. Un échauffement excessif peut se produire et provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- NE PAS transporter l'appareil par le cordon d'alimentation ni utiliser le cordon d'alimentation comme une poignée.
- Pour débrancher l'appareil, mettre toutes les commandes sur la position Arrêt, puis retirer la fiche de la prise électrique.
- NE PAS utiliser à l'extérieur.
- NE JAMAIS faire fonctionner l'appareil avec les événements bloqués. Maintenir les événements exempts de peluches, poils, etc.

- NE JAMAIS utiliser sur une surface molle telle qu'un lit ou un canapé où les ouvertures d'air pourraient être bloquées.
- Utiliser les surfaces chauffées avec soin. Peut causer de graves brûlures. NE PAS utiliser sur une peau insensible ou en présence d'une mauvaise circulation. L'utilisation de la chaleur par des enfants ou des personnes handicapées peut être dangereuse.
- NE PAS utiliser l'appareil de massage près de vêtements amples, de bijoux ou de cheveux longs.
- Éloigner les cheveux longs de l'appareil de massage lorsqu'il est utilisé.

**ATTENTION : Toute réparation de cet appareil de massage doit être réalisée exclusivement par le personnel de réparation HoMedics autorisé.**

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

### ATTENTION – PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION.

- Consulter un médecin avant d'utiliser ce produit dans les cas suivants :
  - Grossesse
  - Présence d'un stimulateur cardiaque
  - Problème de santé
- Non recommandé pour une utilisation par les personnes souffrant de diabète.
- NE JAMAIS laisser l'appareil sans surveillance, surtout si des enfants sont présents.
- NE PAS utiliser ce produit pendant plus de 15 minutes consécutives.
- Une utilisation prolongée pourrait conduire à un échauffement excessif du produit et réduire sa durée de vie. Si cela se produit, cesser d'utiliser le produit et le laisser refroidir avant de continuer à l'utiliser.
- NE JAMAIS utiliser ce produit directement sur des zones enflées ou enflammées ou sur des éruptions cutanées.
- NE PAS utiliser ce produit à la place de soins médicaux.
- L'appareil est équipé d'un circuit de protection contre la surchauffe. Si l'appareil s'éteint, patienter jusqu'à ce qu'il ait refroidi.
- NE JAMAIS utiliser ce produit dans le lit.
- Ce produit ne doit JAMAIS être utilisé par une personne souffrant de maux physiques qui limiteraient sa capacité à utiliser les commandes.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants et des personnes invalides sans la surveillance d'un adulte.
- NE JAMAIS utiliser ce produit dans un véhicule automobile.
- Cet appareil est réservé à un usage résidentiel.
- Utiliser les surfaces chauffées avec soin. Peut causer de graves brûlures. NE PAS utiliser sur une peau insensible ou en présence d'une mauvaise circulation. L'utilisation de la chaleur sans surveillance par des enfants ou des personnes handicapées peut être dangereuse.

## APPAREIL DE MASSAGE VIBRANT ET SHIATSU POUR LE COU AVEC CHAUFFAGE THÉRAPIE PRO ÉLITE



### CHALEUR

La chaleur peut uniquement être utilisée avec le massage shiatsu ou avec le massage vibrant et le massage shiatsu combinés. Appuyer une fois sur le bouton de chaleur pour activer la chaleur apaisante. Appuyer une fois de plus sur le bouton pour l'éteindre.

### SHIATSU

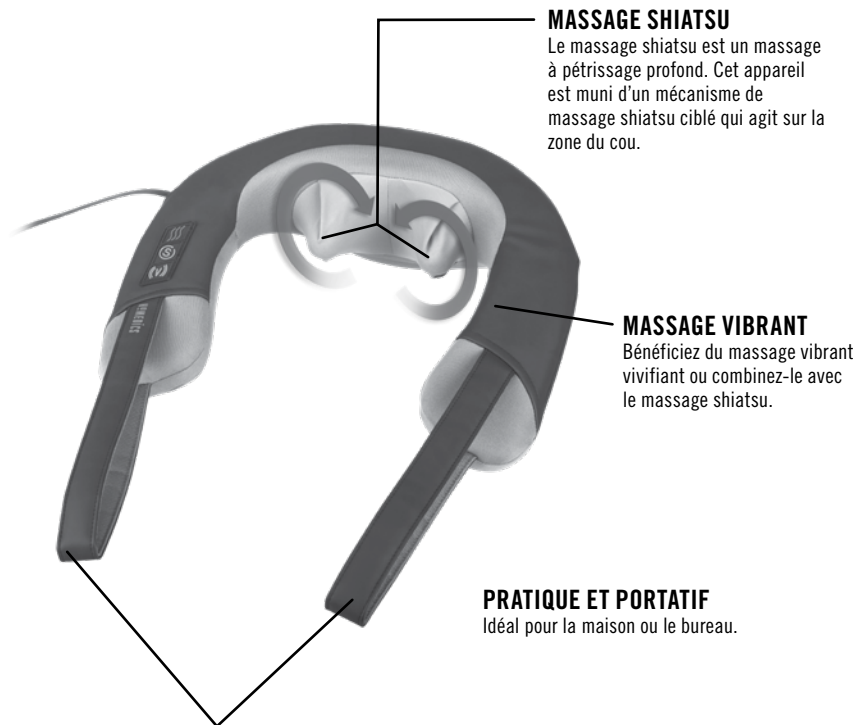
Appuyer une fois sur le bouton shiatsu pour activer le massage shiatsu. Appuyer une fois de plus sur le bouton pour l'éteindre.

### VIBRATION

Appuyer une fois sur le bouton vibrations pour activer les vibrations. Appuyer une fois de plus sur le bouton vibrations pour désactiver les vibrations. Les vibrations peuvent être utilisées avec le massage shiatsu ou seules.

### CORDON D'ALIMENTATION

L'appareil de massage vibrant et shiatsu pour le cou Thérapie Pro Élite est alimenté par un cordon d'alimentation de 120 V.



### MASSAGE SHIATSU

Le massage shiatsu est un massage à pétrissage profond. Cet appareil est muni d'un mécanisme de massage shiatsu ciblé qui agit sur la zone du cou.

### MASSAGE VIBRANT

Bénéficiez du massage vibrant vivifiant ou combinez-le avec le massage shiatsu.

### PRATIQUE ET PORTATIF

Idéal pour la maison ou le bureau.

### POIGNÉES FLEXIBLES EXTRA LONGUES

Permettent de personnaliser l'intensité du massage. Tirez les poignées vers le bas pour un massage plus intense, ou réduisez la pression pour un massage plus léger et plus apaisant.

## MODE D'EMPLOI

Pour réduire le risque de choc électrique, cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Cette fiche ne peut être insérée dans une prise polarisée que d'une seule manière. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, la retourner. Si elle ne rentre toujours pas, contacter un électricien qualifié pour qu'il installe une prise compatible. Ne pas modifier la fiche d'une manière quelconque.



Fig. 1

1. Brancher le cordon d'alimentation sur une prise secteur de 120 V. Pour activer le massage shiatsu, appuyer une fois sur le bouton shiatsu (S). Pour activer le massage vibrant, appuyer une fois sur le bouton vibrations (V) (Fig. 1).
2. Pour activer le massage shiatsu et les vibrations en même temps, appuyer sur les boutons shiatsu et vibrations. Pour combiner la chaleur apaisante au massage shiatsu, appuyer sur le bouton de chaleur. Les boules de massage s'illuminent en rouge (Fig. 2). Patienter quelques instants pour que les boules se réchauffent. Une fois terminé, appuyer sur le bouton shiatsu, le bouton vibrations ou les deux boutons pour éteindre l'appareil.

**REMARQUE :** Pour un massage plus intense, mettre les mains dans les poignées de confort et tirer doucement vers l'avant (Fig. 3).

**REMARQUE :** La chaleur peut uniquement être utilisée avec le massage shiatsu ou avec le massage vibrant et le massage shiatsu combinés.

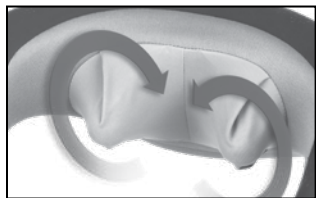


Fig. 2



Fig. 3

## ENTRETIEN

### RANGEMENT

Placer l'appareil de massage dans sa boîte ou dans un endroit sec, frais et ne présentant aucun danger. Éviter tout contact avec des bords tranchants ou des objets pointus qui pourraient couper ou percer la surface du tissu. Pour éviter les dommages, ne pas enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil. Ne pas suspendre l'appareil par son cordon d'alimentation ou par les poignées flexibles.

### NETTOYAGE

Débrancher l'appareil et le laisser refroidir avant de le nettoyer. Nettoyer uniquement les zones salies avec une éponge douce légèrement humide. Ne jamais laisser d'eau ou tout autre liquide entrer en contact avec l'appareil.

- NE PAS immerger l'appareil dans un liquide quel qu'il soit pour le nettoyer.
- NE JAMAIS utiliser de nettoyeurs abrasifs, de brosses, d'essence, de kérosène, de cire pour meubles ou de diluant pour peinture pour nettoyer l'appareil.
- NE JAMAIS tenter de réparer l'appareil de massage shiatsu et à vibrations pour le cou. Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Pour les réparations, appeler le numéro de téléphone du service à la clientèle fourni dans la section Garantie.



## GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS

HoMedics vend ses produits avec l'intention qu'ils soient exempts de défauts de matériaux et de fabrication pour une période de deux ans à compter de la date d'achat originale, sauf comme indiqué ci-dessous. HoMedics garantit que ses produits seront exempts de défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Cette garantie ne s'applique qu'aux consommateurs et ne s'étend pas aux détaillants.

Pour obtenir un service de garantie sur le produit HoMedics, appeler un représentant du service à la clientèle pour obtenir de l'aide. Prière d'avoir le numéro de modèle du produit à disposition.

HoMedics n'autorise personne, y compris notamment les détaillants, les acheteurs/consommateurs subséquents ni les acheteurs à distance, à obliger HoMedics de quelque façon que ce soit autrement que conformément aux dispositions des présentes. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation ou un abus, un accident, l'utilisation d'un accessoire non autorisé quelconque, une modification du produit, une installation incorrecte, des réparations ou des modifications non autorisées, une utilisation incorrecte de l'électricité et de l'alimentation électrique, une perte de puissance, une chute du produit, le dysfonctionnement ou l'endommagement d'une pièce dû au non-respect des consignes d'entretien du fabricant. Les dommages se produisant durant le transport, le vol, la négligence, le vandalisme, les conditions environnementales, la perte de l'usage au cours de la période durant laquelle le produit est dans un établissement de réparation ou en attente de pièces ou d'une réparation, ni toute autre condition hors du contrôle de HoMedics.

Cette garantie n'est valide que si le produit est acheté et utilisé dans le pays où il a été acheté. Un produit qui exige des modifications ou des adaptations pour lui permettre de fonctionner dans tout pays autre que le pays pour lequel il a été conçu, fabriqué, approuvé et/ou autorisé, ou la réparation de produits endommagés par ces modifications, ne sont pas couverts par cette garantie.

LA GARANTIE FOURNIE PAR LES PRÉSENTES CONSTITUE LA GARANTIE UNIQUE ET EXCLUSIVE. IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU TACITE, Y COMPRIS AUCUNE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, NI AUCUNE AUTRE OBLIGATION DE LA PART DE LA SOCIÉTÉ À L'ÉGARD DES PRODUITS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE. HoMEDICS NE SERA PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES ACCESSOIRES, INDIRECTS OU SPÉCIAUX. EN AUCUN CAS CETTE GARANTIE NE REQUERRA PLUS QUE LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DE TOUTE PIÈCE AVÉRÉE DÉFECTUEUSE DANS LA PÉRIODE D'EFFET DE LA GARANTIE. AUCUN REMBOURSEMENT NE SERA ACCORDÉ. SI DES PIÈCES DE RECHANGE NE SONT PAS DISPONIBLES POUR L'ÉQUIPEMENT DÉFECTUEUX, HoMEDICS SE RÉSERVE LE DROIT DE SUBSTITUER LE PRODUIT AU LIEU DE LA RÉPARATION OU DE LE REMPLACER.

Cette garantie ne s'étend pas à l'achat de produits ouverts, usagés, réparés, reconditionnés et/ou réemballés, y compris notamment à la vente de ces produits sur les sites Web de ventes aux enchères et/ou par l'intermédiaire de revendeurs de produits en gros ou excédentaires. Toute garantie concernant tout produit ou toute partie de produit réparé(e), remplacé(e), altéré(e) ou modifié(e) sans le consentement écrit préalable exprès de HoMedics doit immédiatement cesser et prendre fin.

Cette garantie confère des droits juridiques spécifiques. D'autres droits qui varient d'un pays à l'autre peuvent s'appliquer. En raison de la réglementation de chaque pays, certaines limitations et exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer.

Pour plus d'informations concernant notre gamme de produits aux États-Unis, prière de visiter [www.homedics.com](http://www.homedics.com). Au Canada, prière de visiter : [www.homedics.ca](http://www.homedics.ca)

### COORDONNÉES DU SERVICE APRÈS-VENTE AUX ÉTATS UNIS

E-mail : [cservice@homedics.com](mailto:cservice@homedics.com)

Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 19 h  
(heure normale de l'Est)

1-800-466-3342

### COORDONNÉES DU SERVICE APRÈS-VENTE AU CANADA

E-mail : [cservice@homedicsgroup.ca](mailto:cservice@homedicsgroup.ca)

Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h (heure normale  
de l'Est)

1-888-225-7378

\*Source : The NP Group, Janvier 2018-Décembre 2018, Service de suivi de la consommation.  
© 2019 HoMedics, LLC. Tous droits réservés.  
HoMedics et HoMedics #1 Brand In Massage sont des marques déposées HoMedics, LLC.  
Distribué par HoMedics, LLC, 3000 N Pontiac Trail, Commerce Township, MI 48390  
IB-NMS377HJ



## PROTERAPIA ELITE MASAJEADOR SHIATSU Y VIBRATORIO PARA CUELLO CON CALOR RELAJANTE

MANUAL DE INSTRUCCIONES E INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS

NMS-377HJ

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

AL USAR PRODUCTOS ELÉCTRICOS, ESPECIALMENTE CUANDO HAY NIÑOS PRESENTES, SE DEBEN SEGUIR SIEMPRE PRECAUCIONES BÁSICAS DE SEGURIDAD, INCLUIDAS LAS SIGUIENTES :

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USARLO.

## PELIGRO – PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA:

- Siempre desenchufe el aparato del tomacorriente inmediatamente después de utilizarlo, y antes de limpiarlo.
- NO intente agarrar un electrodoméstico que haya caído en el agua. Desenchúfela inmediatamente.
- NO lo utilice al bañarse o al ducharse.
- NO ponga ni guarde electrodomésticos donde puedan caerse o ser empujados a una bañera o a un lavabo. No lo ponga ni lo deje caer en agua o en otros líquidos.

## ADVERTENCIA – PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA, O LESIONES PERSONALES:

- Un electrodoméstico NUNCA debe dejarse desatendido cuando está enchufado. Desconéctelo del tomacorriente cuando no esté en uso y antes de ponerle o quitarle piezas.
- Es necesario mantener una vigilancia estrecha cuando este electrodoméstico es usado por o cerca de niños, personas inválidas o discapacitadas.
- NO debe ser utilizado por niños.
- Utilice este electrodoméstico sólo para el uso previsto que se describe en este manual. NO utilice accesorios no recomendados por HoMedics; en especial accesorios no provistos con la unidad.
- NUNCA opere este aparato si el enchufe o el cable están dañados, si no está funcionando correctamente, si se ha caído o dañado, o si se cayó al agua. Devuélvalo al Centro de Servicio de HoMedics para su revisión y reparación.
- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- NUNCA deje caer ni inserte ningún objeto en ninguna abertura.
- NO lo opere en dónde se estén utilizando productos en aerosol (spray), o en donde se esté administrando oxígeno.
- NO lo opere bajo una cobija o una almohada. Nunca cubra el aparato mientras se encuentre en funcionamiento. Puede llegar a producirse calentamiento excesivo y causar incendio, descarga eléctrica o lesiones personales.
- NO traslade el aparato jalándolo del cable de alimentación ni utilice el cable como asa.
- Para desconectarlo, ponga todos los controles en la posición de apagado, y a continuación, quite el enchufe del tomacorriente.
- NO lo utilice en exteriores.
- NUNCA opere el aparato con las aberturas de aire bloqueadas. Mantenga las aberturas de aire libres de pelusa, pelo y similares.

- NUNCA lo utilice sobre una superficie suave, como una cama o un sillón, donde las aberturas podrían bloquearse.
- Utilice las superficies calientes con cuidado. Pueden causar quemaduras serias. NO lo utilice sobre áreas de la piel que sean insensibles, o en presencia de mala circulación. El uso del calor por niños o personas incapacitadas puede ser peligroso.
- NO utilice este masajeador muy cerca de ropa holgada, joyería o pelo largo.
- Mantenga el pelo largo alejado del masajeador mientras está en uso.

**PRECAUCIÓN: Todo el mantenimiento a este masajeador de ser realizado únicamente por personal de servicio autorizado por HoMedics.**

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PRECAUCIÓN – LEA CUIDADOSAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZARLO.

- Consulte a su médico antes de utilizar este producto, si:
  - Está embarazada
  - Tiene un marcapasos
  - Tiene alguna preocupación en relación con su salud
- NO se recomienda para ser utilizado por diabéticos.
- NUNCA deje el electrodoméstico sin atención, especialmente si hay niños presentes.
- NO utilice este producto por más de 15 minutos por vez.
- El uso extendido podría llevar al calentamiento excesivo del producto y acortar su vida. En caso que esto ocurra, descontinúe el uso y permita que la unidad se enfríe antes de operarla.
- NUNCA utilice este producto directamente sobre áreas hinchadas o inflamadas, o sobre erupciones cutáneas.
- NO utilice este producto como sustituto de la atención médica.
- El producto está equipado con un circuito de protección de sobrecalentamiento, si se corta la energía, por favor, espere hasta que el producto se enfríe.
- NUNCA use este producto mientras esté en la cama.
- Este producto NUNCA debe ser utilizado por ningún individuo que sufra de ninguna dolencia que limite la capacidad del usuario para operar los controles.
- Esta unidad no debe ser utilizada por niños o inválidos sin supervisión de un adulto.
- NUNCA use este producto en automóviles.
- Este producto es únicamente para uso en el hogar.
- Utilice las superficies calientes con cuidado. Pueden causar quemadura seria. NO lo utilice sobre áreas de la piel que sean insensibles, o en presencia de mala circulación. El uso sin atención del calor por niños o personas incapacitadas puede ser peligroso.

## MASAJEADOR SHIATSU Y VIBRATORIO PROTERAPIA ELITE PARA CUELLO CON CALOR



### **CALOR**

El calor solo se puede usar con el masaje shiatsu o con el masaje shiatsu combinado con vibración. Presione el botón de calor una vez para disfrutar del calor relajante. Presione nuevamente el botón para apagarlo.

### **SHIATSU**

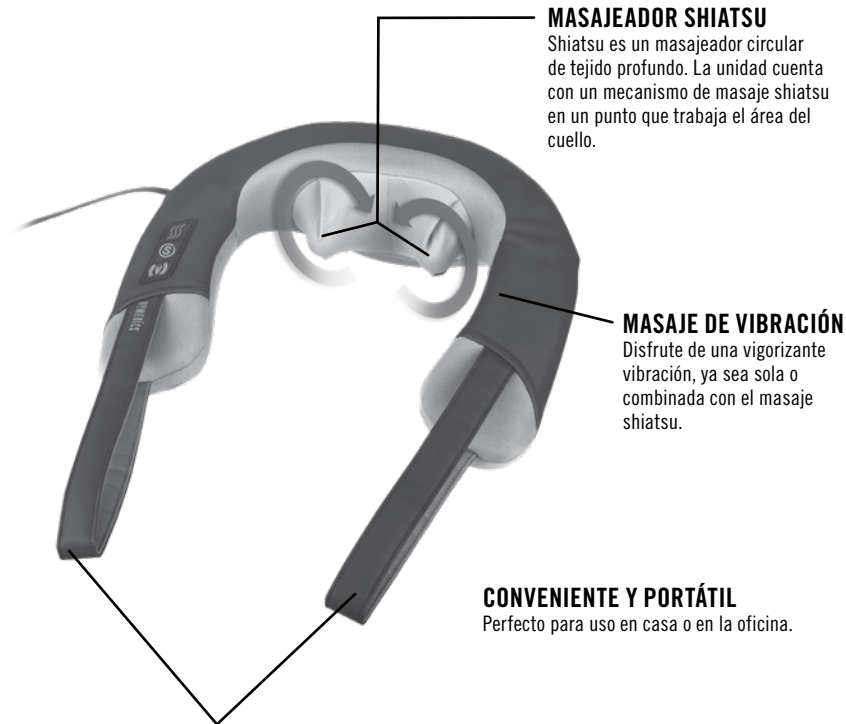
Presione una vez el botón shiatsu para encender el masaje shiatsu. Presione nuevamente el botón para apagarlo.

### **VIBRACIÓN**

Presione una vez el botón de vibración para encender la vibración. Presione nuevamente el botón de vibración para apagar la vibración. La vibración puede ser usada en una combinación con shiatsu o independientemente.

### **CABLE DE FUENTE DE ALIMENTACIÓN**

El masajeador Shiatsu y vibratorio Proterapia Elite para cuello está alimentado por un cable de corriente de 120 voltios.



### **MASAJEADOR SHIATSU**

Shiatsu es un masajeador circular de tejido profundo. La unidad cuenta con un mecanismo de masaje shiatsu en un punto que trabaja el área del cuello.

### **MASAJE DE VIBRACIÓN**

Disfrute de una vigorizante vibración, ya sea sola o combinada con el masaje shiatsu.

### **CONVENIENTE Y PORTÁTIL**

Perfecto para uso en casa o en la oficina.

### **ASAS FLEXIBLES EXTRA LARGAS**

Le permite personalizar la intensidad del masaje. Jale de las asas para obtener un masaje más intenso o libere la presión para recibir un masaje más suave y relajante.

## INSTRUCCIONES PARA EL USO

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este aparato está equipado con un enchufe polarizado (una pata es más ancha que la otra). Esta clavija encajará en un tomacorriente polarizado sólo en una determinada posición. En caso de que el enchufe no encaje del todo en el tomacorriente, invertir la posición del enchufe. Si aun así no encaja, llame a un electricista calificado para instalar el tomacorriente apropiado. No cambie el enchufe por ningún motivo.



Fig. 1

1. Inserte el cable en un tomacorriente de CA de 120 voltios. Para activar la acción de masaje shiatsu, presione una vez el botón shiatsu (S). Para activar la vibración de masaje, presione una vez el botón de vibración (V) (Fig. 1).
2. Presionando una vez los botones shiatsu y de vibración activarán la combinación shiatsu y vibración. Para activar el calor relajante con el masaje shiatsu, presione el botón de calor. Los cabezales de masaje se iluminan en rojo (Fig. 2). Espere unos minutos para que la acción de calentamiento se caliente. Cuando haya terminado, presione el botón Shiatsu, de vibración o ambos para apagar la unidad.

**NOTA:** Para un masaje más intenso, coloque las manos en las cómodas asas de agarre y tire suavemente hacia adelante (Fig. 3).

**NOTA:** El calor solo se puede usar con el masaje shiatsu o con el masaje shiatsu combinado con vibración.

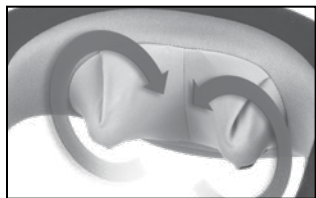


Fig. 2



Fig. 3

## MANTENIMIENTO

### PARA ALMACENAR

Coloque el masajeador en su caja, o en un lugar seguro, seco y fresco. Evite el contacto con bordes agudos u objetos puntiagudos, que pudieren cortar o perforar la superficie de la tela. Para evitar que se rompa, no envuelva el cable de energía alrededor de la unidad. No cuelgue la unidad por el cable de corriente o asas flexibles.

### LIMPIEZA

Desconecte la unidad y permita que se enfríe antes de limpiarla. Limpie puntualmente sólo con un paño suave, ligeramente húmeda. Nunca permita que agua u otros líquidos entren en contacto con la unidad.

- NO lo sumerja en ningún líquido para limpiarlo.
- NUNCA utilice limpiadores abrasivos, cepillos, gasolina, kerosén, vidrio/brillo para muebles o thinner de pintura para limpiarlo.
- NO intente reparar el Masajeador de vibración shiatsu para cuello. No hay partes que puedan recibir mantenimiento del usuario. Para obtener servicio, llame al número telefónico de Relaciones con el Cliente que aparece en la Sección de Garantía.

## GARANTÍA LIMITADA POR 2 AÑOS

HoMedics vende sus productos con la intención de que estén libres de defectos de fabricación y mano de obra por un período de 2 años a partir de la fecha de compra original, con excepción de lo que se indica a continuación. HoMedics garantiza que sus productos estarán libres de defectos en materiales y mano de obra bajo uso normal y servicio normales. Esta garantía se extiende sólo a los consumidores y no se extiende a los minoristas.

Para obtener el servicio de garantía en su producto HoMedics, comuníquese con un representante de relaciones con el cliente para obtener ayuda. Asegúrese de tener a la mano el número de modelo del producto.

HoMedics no autoriza a nadie, incluyendo, pero no limitado a, minoristas, el comprador posterior del producto de un minorista o los compradores remotos, a obligar a HoMedics en cualquier forma más allá de los términos aquí establecidos. Esta garantía no cubre los daños causados por mal uso o abuso; accidente; conexión de accesorios no autorizados; alteración del producto; instalación incorrecta; reparaciones o modificaciones no autorizadas; uso inapropiado de energía eléctrica/fuente de alimentación; pérdida de alimentación eléctrica; caída del producto; funcionamiento incorrecto o daño de una parte operativa por no proporcionar el mantenimiento recomendado por el fabricante; daño al transportarlo; robo; negligencia; vandalismo; o condiciones ambientales; pérdida del uso durante el período en que el producto se encuentre en una instalación de reparación o en espera de partes o de reparación; o cualquier otra condición ajena al control de HoMedics.

Esta garantía sólo es efectiva si el producto se adquiere y se opera en el país en el que ha sido adquirido. Un producto que requiera modificaciones o adaptaciones para que funcione en cualquier otro país que no sea el país para el cual fue diseñado, fabricado, aprobado y/o autorizado, o la reparación de productos dañados por estas modificaciones no está cubierto por esta garantía.

LA GARANTÍA PROPORCIONADA EN ESTE DOCUMENTO SERÁ LA GARANTÍA ÚNICA Y EXCLUSIVA. NO HABRÁ NINGUNA OTRA GARANTÍA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O DE IDONEIDAD O CUALQUIER OTRA OBLIGACIÓN POR PARTE DE LA COMPAÑÍA CON RESPECTO A LOS PRODUCTOS CUBIERTOS POR ESTA GARANTÍA. HoMEDICS NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES, SECUNDARIOS O ESPECIALES. EN NINGÚN CASO ESTA GARANTÍA PRECISA MÁS DE LA REPARACIÓN O REEMPLAZO DE CUALQUIER PARTE O PARTES QUE SE DETERMINE QUE TIENEN ALGÚN DEFECTO EN EL PERÍODO DE VIGENCIA DE LA GARANTÍA. NO SE OTORGARÁN REEMBOLSOS. SI NO HAY PIEZAS DE RECAMBIO DISPONIBLES PARA MATERIALES DEFECTUOSOS, HoMEDICS SE RESERVA EL DERECHO DE HACER SUBSTITUCIONES DE PRODUCTOS EN LUGAR DE REPARACIÓN O REEMPLAZO.

Esta garantía no se extiende a la compra de productos abiertos, usados, reparados, reemplazados y/o revendidos, incluyendo pero no limitados a la venta de dichos productos en sitios de subastas en Internet y/o ventas de dichos productos por revendedores de excedentes o a granel. Todas y cada una de las garantías cesarán y terminarán inmediatamente en cuanto a los productos o partes de los mismos que sean reparados, reemplazados, alterados o modificados sin el previo consentimiento expreso y por escrito de HoMedics.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Usted puede gozar de derechos adicionales que pueden variar de un estado a otro y de un país a otro. Debido a las regulaciones de cada estado y de cada país, algunas de las limitaciones y exclusiones anteriores pueden no aplicarse a usted.

Para obtener más información sobre nuestra línea de productos en EUA visite: [www.homedics.com](http://www.homedics.com).

Para Canadá, por favor visite [www.homedics.ca](http://www.homedics.ca).

---

### PARA SERVICIO EN EUA

Correo electrónico: [cservice@homedics.com](mailto:cservice@homedics.com)

De lunes a viernes de 8:30 am - 7:00 pm Hora del este

1-800-466-3342

### PARA SERVICIO EN CANADÁ

Correo electrónico: [cservice@homedicsgroup.ca](mailto:cservice@homedicsgroup.ca)

De lunes a viernes de 8:30 am - 5:00 pm Hora del este

1-888-225-7378

\*Fuente: The NPD Group, enero 2018-diciembre 2018, Servicio de rastreo de ventas al menudeo.

©2019 HoMedics, LLC. Todos los derechos reservados.

HoMedics y HoMedics #1 Brand In Massage son marcas registradas de HoMedics, LLC.

Distribuido por HoMedics, LLC, 3000 N Pontiac Trail, Commerce Township, MI 48390

IB-NMS37/7H